

..... [p1] .....

Myn zeer [eerweerden] Heer

[Mynheer Kanunnik] Duclos

No. 1<sup>1</sup> in de Mariastr.

tot

Brugge

..... [p2] .....

GUIDO GEZELLE

In myn Leuvenschen Vocabulario 1475<sup>2</sup> staat er: "octaua doctae / dandach dachtende dach."

achtste; achtde = zevenste; zevende

achtde (td = tt = t) = achte, achtende

achtendag, achtendendag (gekrompen?) andag, octava (dies). Verdam [*in verbo*]<sup>3</sup> zegt: andach = and-dag, d.i. tegendag, maar dan zou men (dd = tt = t) antag uitspreken.

Het [*woord*] staat nog by Oudemans by Verdam en 't is ook oud hoog

..... [p3] .....

duitsch, antac, enz.<sup>4</sup>

Zaligen hoogdag, zalig nieuw jaar en veel navolgende!

.....

1 Schrijffout voor nr. 2.

2 Guido Gezelle kwam eind 1883 in het bezit van de in Leuven gedrukte incunabel *Vocabularius copiosus theutonicatus*. Hij beschrijft het werk in *Loquela*: 3 (Kerstmaand 1883) 8, p.64 en gebruikt het ook in zijn artikel 'Madoc' voor *Het Belfort*: 2 (1887) p.612. Het werk is ongedateerd. Gezelle geeft telkens een ander jaartal op (1475, 1479, 1483).

3 Vertaling (Latijn): bij het woord.

4 Adolf Duclos neemt de briefinhoud op in zijn dagwijzer voor 13 januari 1888, zie: *Rond den Heerd*: 23 (5 januari 1888) 7, p.54.



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Gezelle, Guido
Ontvanger	Duclos, Adolf Juliaan
Verzendingsdatum	[28/12/1887]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	naamkaartje: 57 mm x 95 mm; omslag: 73 mm x 111 mm papier, wit papiersoort: 2 zijden beschreven; recto bedrukt en beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	gedrukt op recto links in de bovenrand: Guido Gezelle briefomslag bewaard (op verso kaartje gekleefd), met adres en postzegel, afgestempeld
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan Ad. Duclos (inkt, hand P.A.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8676
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16946">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16946</a>

---

## Inhoud

Incipit	In myn Leuvenschen Vocabu-
Tekstsoort	naamkaart
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[28/12/1887], Kortrijk, Guido Gezelle aan Adolf Juliaan Duclos
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---